



Rapport annuel 2012-2013



Réseau des services
de santé en français
de l'Est de l'Ontario



Sommaire

Faits saillants.....	1
Conseil d'administration	2
Mot des dirigeants	3
Fondements du Plan stratégique 2011-2016	4
Engager notre communauté.....	5
Planifier les services de santé en français.....	7
Inciter les acteurs clés à la collaboration	12
Optimiser notre performance organisationnelle	15
Nos partenaires.....	17
États financiers	17

www.rssfe.on.ca



Réseau des services
de santé en français
de l'Est de l'Ontario

Téléphone : 613 747-7431
Sans frais : 1 877 528-7565

Bureau d'Ottawa

1173, chemin Cyrville, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1J 7S6

Télécopieur : 613 747-2907
Courriel : reseau@rssfe.on.ca

Bureau de Kingston

711, avenue Dalton, bureau 190
Kingston (Ontario) K7M 8N6

Notes : RLIS : Réseau local d'intégration des services de santé | SSF : Société Santé en français | Ministère : ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario
CA : Conseil d'administration du Réseau | L'utilisation du genre masculin dans le texte se veut inclusive et a pour seul but de faciliter la lecture.

Faits marquants de notre année

- **L'activité dans la région du Sud-Est** a connu un essor remarquable avec l'engagement de la communauté, la collaboration avec le RLISS dans les dossiers de planification et l'accompagnement des fournisseurs de services de santé identifiés dans l'élaboration de leur plan de désignation.
- Au même titre que les hôpitaux et les organismes de santé, les foyers de soins de longue durée doivent maintenant répondre de **conditions locales sur les services de santé en français**. Celles-ci font partie intégrante de leur entente de responsabilisation de services avec les RLISS de Champlain et du Sud-Est.
- Davantage de gestionnaires et de professionnels de la santé sont conscients que les services en français sont un **facteur de qualité de service** pour les francophones de la région et sont outillés pour assurer l'organisation de l'offre de ces services.
- Le défi des **données probantes sur la santé des francophones** fait l'objet d'actions concertées à l'échelon régional, provincial et national en vue de solutions viables et durables pour le système de santé.
- Le RLISS de Champlain et le RLISS du Sud-Est ont réaffirmé leur **engagement** à l'égard de la communauté francophone et des services de santé en français dans leur nouveau plan de services intégrés et dans leur plan d'affaires annuel.
- La **Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018** a été renouvelée. Pour le Réseau, il s'agit d'une continuité de l'appui fédéral à notre action et au renforcement de notre capacité à concerter les partenaires de la région en santé.

Dans la mire du Réseau en 2011-2012

	Rapport d'étape
Le Carrefour Santé	Complété. Le Salon des services de santé en français de l'Est de l'Ontario a attiré 1100 participants.
Le projet de recherche sur les modèles de services de santé intégrés	Complété. Les conclusions de l'étude nourrissent la réflexion sur les composantes essentielles d'un système de santé intégré tenant compte de ses minorités linguistiques francophones.
Le renouvellement de la Feuille de route	Confirmé. Le Réseau a appuyé la Société Santé en français dans sa démarche.
Un cadre de mesure de rendement	En cours. Le Conseil d'administration a pris connaissance d'une première série d'indicateurs pour mesurer nos résultats.

Conseil d'administration

En 2012-2013, notre Conseil d'administration a tenu 8 réunions publiques.

Représentants des membres individuels

Lucien Bradet, région d'Ottawa

Mariette Carrier-Fraser, région d'Ottawa

Line Chenard, région d'Ottawa

Saint-Phard Désir, région d'Ottawa

Josée Laramée, comtés de Prescott et Russell

Issam Massouh, région de Kingston-Mille-Îles

Danielle Pécore-Ugorji, comté de Renfrew

Jean-Louis Tanguay, comtés de Stormont, Dundas et Glengarry

Denis Vaillancourt, comtés de Prescott et Russell



Réunion du CA, décembre 2012

Représentants des membres corporatifs

Marc Bisson, centres de santé communautaire, de santé publique et de soins primaires

Martin Lacelle, hôpitaux (jusqu'en février 2013)

Louise Lalonde, maisons de soins de longue durée

Jacqueline Redmond, CASC, services communautaires de soutien et autres institutions de santé

Nicole Robert, organismes de toxicomanie et de santé mentale

Frédéric Thibault-Chabot, institutions de formation postsecondaires en français

Comité de direction

Lucien Bradet, président

Josée Laramée, vice-présidente

Line Chenard, trésorière

Martin Lacelle, secrétaire (jusqu'en février 2013)

Denis Vaillancourt, président sortant

Mot des dirigeants

À la veille de son 15^e anniversaire, le Réseau complète une 2^e année comme Entité de planification des services de santé en français pour les régions de Champlain et du Sud-Est de l'Ontario ainsi qu'une 10^e année comme réseau actif au sein du mouvement national de la Santé en français.

Guidés par notre Plan stratégique, nous nous inspirons de notre vision pour assurer la complémentarité et la synergie de ces mandats. Ce n'est pas sans fierté que nous affirmons avoir gagné en impact sur le milieu de la santé et assumé notre rôle de catalyseur de la santé en français.

À cet effet, nous saluons l'engagement du Conseil d'administration, des membres du Réseau et de nos partenaires, les RLISS de Champlain et du Sud-Est. De plus, nous adressons à l'équipe un témoignage de reconnaissance pour sa contribution et sa persévérance dans la réalisation des objectifs.

Au cœur du système de santé de l'Est et du Sud-Est de l'Ontario...

Le Plan d'action conjoint avec nos RLISS a ouvert la porte à une contribution proactive du Réseau à la planification de programmes et d'initiatives en santé. Nos recommandations se font ciblées et documentées, en lien direct avec les priorités du système de santé, et en fonction d'une approche d'offre active des services de santé en français. Dans l'exercice, le réseautage et la mobilisation de nos membres, de nos Tables de planification et de nos partenaires nourrissent l'activité.

Le Réseau exerce son leadership...

C'est par l'entremise d'initiatives judicieuses de planification et de développement des services de santé en français ainsi que d'actions bien choisies sur les déterminants de la santé que le Réseau démontre sa compétence et son influence. L'expertise et les outils développés cette année, notamment dans le dossier de la désignation, nous ont menés à davantage de collaborations avec des partenaires en santé et communautaires de la région.

Les échanges ont aussi mis en lumière des enjeux - et des solutions - que nous souhaitons présenter de façon conjointe auprès d'instances provinciales. Par exemple, la question des données probantes sur la santé des francophones intéresse à la fois nos RLISS et les entités de planification francophones en province. Il y a là terrain fertile pour la coopération, et notre Réseau continue de mobiliser et de concerter sur les enjeux communs.

Pour que les francophones vivent leur santé en français.

Dans notre soif de résultats tangibles quant à l'offre et à la qualité des services de santé en français, nous ne perdons pas de vue notre communauté, ses besoins, ses aspirations. Comme Réseau et entité, nous souhaitons composer davantage et mieux avec la diversité géographique et culturelle de notre communauté, et inviter plus de francophones à collaborer à la planification de leurs services de santé.

À l'heure où les formes d'intégration des services évoluent, les nouvelles collaborations sont des occasions de leadership à l'égard des services de santé en français. C'est dans cette optique que nous aborderons les transformations en cours dans le milieu de la santé et que nous invitons nos membres et partenaires à penser l'offre active non seulement pour leur organisme, mais aussi dans toutes leurs interactions avec le système de santé.

Le président,



Lucien Bradet



La directrice générale,



Jacinthe Desaulniers



Fondements du Plan stratégique 2011-2016

Vision

Au cœur du système de santé de l'Est et du Sud-Est de l'Ontario, le Réseau exerce son leadership pour que les francophones vivent leur santé en français.

Axe :

Engagement de la communauté

Axe :

Planification des services de santé en français

Axe :

Collaboration entre les acteurs clés

Axe :

Performance organisationnelle

Mission

Le Réseau est un organisme francophone qui engage le milieu de la santé et la communauté francophone, dans toute sa diversité, afin d'améliorer l'offre et la qualité des services de santé en français dans l'Est et le Sud-Est de l'Ontario.

Nos valeurs

Excellence
Inclusion
Persévérance
Respect
Transparence

Engager notre communauté

NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :
La communauté est engagée envers
l'amélioration de l'accès et de la qualité
des services de santé en français

Cette année :

Nous avons généré des occasions de dialogue sur les services en français avec notre communauté

14^e Assemblée générale annuelle

Les 100 participants à l'AGA du Réseau le 24 mai 2012 ont échangé sur les caractéristiques d'un système de santé centré sur la personne francophone et exercé leur droit de vote quant aux affaires statutaires du Réseau.

Carrefour Santé 2012

Plus de 1100 participants ont visité les 100 exposants et assisté aux ateliers de la 2^e édition du Salon des services de santé en français de l'Est ontarien les 23 et 24 novembre 2012. Pour 91 % des participants, l'événement s'est avéré une occasion unique de découvrir des services de santé en français, alors que 86 % des exposants ont jugé qu'il s'agissait de l'une des meilleures façons d'encourager la collaboration et les échanges d'idées entre professionnels et entre organismes.

Comité des citoyens du Sud-Est

À Trenton, Brockville et Kingston, nous avons proposé des échanges avec des membres de la communauté sur le thème des services de santé en français dans le Sud-Est de l'Ontario. Par la suite, le Réseau et le RLISS du Sud-Est ont mis sur pied un comité consultatif de citoyens formé de 13 participants pour guider le Réseau dans l'élaboration des recommandations en matière de planification et de développement des services de santé en français dans la région.

Communications

Chaque semaine, le *Réseau Express* informe près de 1200 destinataires des activités reliées aux services de santé en français dans la région. L'*Infolettre* présente des nouvelles sur les dossiers du Réseau et la planification des services de santé en français dans l'Est et le Sud-Est ontarien à près de 1400 abonnés. L'activité Internet du



Consultation lors de la 14^e AGA du Réseau, 24 mai 2012

Réseau fait l'objet de 190 visites par semaine sur notre site, pour un total de près de 10 000 visites annuelles, soit une augmentation d'achalandage de 12 % depuis l'an dernier.

Nous avons favorisé la concertation de nos membres et partenaires dans la préparation de nos recommandations

Les membres des groupes de travail du Réseau consacrent temps et expertise pour identifier des enjeux ainsi que participer à l'élaboration de documents et de recommandations à l'égard des services de santé en français. Au total cette année, 25 rencontres ont impliqué près de 90 partenaires et membres de la communauté dans les échanges.

- Comité de désignation
- Comité des établissements et des organismes communautaires
- Comité encadreur du Carrefour Santé 2012
- Comité encadreur du projet de programme d'appui aux professionnels de la santé
- Comité encadreur du projet de recherche sur les modèles de services de santé intégrés
- Table de planification et d'intégration en santé mentale, toxicomanie et handicap de développement
- Table de planification et d'intégration sur les services aux aînés

Nous avons contribué à la démarche du Plan de services de santé intégrés des régions de Champlain et du Sud-Est

Dans le cadre de la préparation de leur PSSI 2013-2016, les RLISS ont élaboré puis mis en œuvre un plan d'engagement communautaire auquel a activement contribué le Réseau :

- Promotion des sondages en ligne auprès des francophones de la région
- Engagement des participants à l'AGA et aux Tables du Réseau
- Engagement de groupes francophones du Sud-Est

Ces activités de consultation ont donné lieu à un *Rapport de participation communautaire* avec l'analyse par le Réseau des réponses des 240 participants francophones au sondage sur le cadre stratégique proposé pour Champlain. Nous avons également présenté des *Recommandations sur les services de santé en français* aux RLISS de Champlain et du Sud-Est dans le cadre de l'élaboration de ce plan triennal des priorités stratégiques pour la région. Nos recommandations ont été prises en compte dans l'élaboration de chacun des Plans.



« Visibilité et réseautage, des mots qui résument bien mon expérience au Carrefour Santé du Réseau! Il y a plus d'occasions de partenariats que je ne l'imaginais avec les organismes de santé et de services communautaires qui offrent des services en français. »

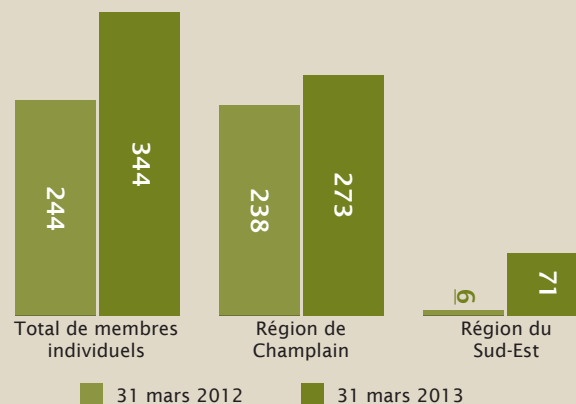
Serge Falardeau, exposant au Carrefour Santé 2012
Coordonnateur des services partagés
Coalition des services de soutien communautaire d'Ottawa

Nous avons accru notre membriété

Membres individuels

Nos membres individuels sont des personnes de la communauté qui partagent et promeuvent l'objectif de la santé en français dans l'Est ontarien. En date du 31 mars 2013, le Réseau compte 344 membres individuels, soit une augmentation de 41 % depuis l'an dernier. L'augmentation est particulièrement marquée dans la région du Sud-Est.

Augmentation de la membriété individuelle

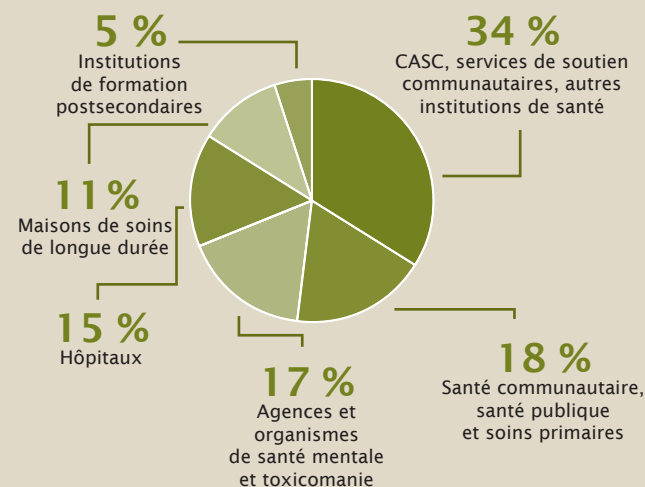


Membres corporatifs

Les membres corporatifs sont des établissements ou des organismes communautaires de la région de Champlain ou du Sud-Est qui offrent ou qui comptent offrir des services de santé en français sur le territoire du Réseau. En date du 31 mars 2013, le Réseau compte 65 membres corporatifs.

Nous avons souhaité la bienvenue aux membres suivants en 2012-2013 : la Société franco-ontarienne de l'autisme, le Centre de santé communautaire Carlington, l'Équipe de santé familiale académique Montfort et Le Phénix.

Répartition par catégorie



Dans la mire du Réseau

L'engagement communautaire

Dans le domaine de la santé, la participation significative des personnes et des collectivités à la prise de décision sur les soins contribue à l'amélioration de la santé de cette population. C'est pourquoi le Réseau s'est fixé le défi, à même ses fondements stratégiques, d'engager le milieu de la santé et la communauté francophone dans toute sa diversité pour réaliser sa mission. Dans les prochains mois, nous intensifierons nos efforts pour impliquer davantage de francophones, dont les personnes immigrantes d'expression française, dans la planification des services de santé en français, selon notre cadre d'engagement communautaire et de concert avec nos RLISS.

Planifier les services de santé en français

NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :

L'offre active de services de santé en français s'améliore de façon mesurable dans chacune des régions grâce à une planification qui intègre les besoins des francophones et les caractéristiques des services de qualité en français

Cette année :

Nous avons contribué de façon proactive à la planification de programmes et d'initiatives en santé

À même les dossiers prioritaires pour la région, le Réseau s'implique, conseille les RLISS et appuie les partenaires pour que la planification des services de santé tienne compte des enjeux de santé des francophones ainsi que de l'offre active des services en français.

Nos recommandations aux RLISS

Nos recommandations sont consignées dans un rapport formel remis aux RLISS au mois de novembre. En lien avec les initiatives en cours, ces conseils s'inscrivent dans les objectifs du Plan d'action conjoint 2012-2013 convenus entre notre Réseau et les RLISS de Champlain et du Sud-Est :

- Recueillir des données de meilleure qualité afin d'améliorer la planification
- Accroître la participation communautaire des francophones à la planification des services de santé par l'engagement communautaire
- Assurer une planification des services de santé en français qui répond aux besoins de la communauté francophone
- Améliorer l'offre active des services de santé en français
- Mesurer l'impact de nos actions sur les services de santé en français

En date du 30 novembre 2012, la majorité des recommandations étaient soutenues par les RLISS. Nous témoignons de la plupart des recommandations dans ces pages. Faits à noter : les recommandations à l'endroit de groupes sectoriels ou d'initiatives régionales se font plus nombreuses, et celles de plus longue portée font l'objet d'un suivi continu.

Modèles de services de santé intégrés

Carrefour de la santé familiale d'Orléans

Le Réseau a formulé une recommandation quant au modèle de gouvernance et recommandé que le Carrefour soit identifié en vue d'être désigné pour offrir des services en français en vertu de la Loi sur les services en français, compte tenu de la forte présence de francophones dans la région où sera implanté ce modèle novateur.

Maillons santé

Dans la mise en œuvre de ce nouveau modèle de coordination des soins, une rencontre avec le responsable des soins primaires dans la région du Sud-Est a permis d'explorer les balises d'une continuité de services en français pour les régions de Trenton et de Kingston.

Notre participation au comité de pilotage des Maillons santé dans la région de Champlain a permis l'inclusion de principes directeurs au processus ainsi que d'un critère d'évaluation des propositions de Maillons. Les fournisseurs de services de santé impliqués dans les nouveaux Maillons devront démontrer une compréhension des besoins des francophones et une capacité à répondre à ces besoins par l'offre de services en français.

Nouvelles initiatives

Les fournisseurs de services qui présentent une proposition d'amélioration du système (PASS) ont maintenant accès à un outil d'analyse des services de santé en français. Disponible en ligne, cet outil a été mis au point par le Réseau et il permet au RLISS de Champlain d'évaluer si les projets faisant l'objet d'une demande de financement auront un impact positif sur les clientèles francophones.

Santé mentale et toxicomanie

Amélioration de la navigation de la clientèle au sein du système

Le Réseau a joué un rôle actif dans la consultation menée par le RLISS de Champlain visant l'amélioration de la navigation de la clientèle au sein du système de santé mentale et toxicomanie. Au sein du comité consultatif de l'initiative dans Champlain, le Réseau contribue à l'identification des trajectoires des patients francophones, de façon à ce que l'accès et la continuité des soins en français soient inscrits au Plan triennal de santé mentale et de toxicomanie.

Projet de services axés sur la collaboration d'Ottawa

Le Réseau a participé à l'élaboration du cadre d'évaluation du Projet de services axés sur la collaboration d'Ottawa du Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH). Nous avons également partagé notre expérience de la planification des services de santé en français à l'occasion d'une rencontre provinciale de CAMH sur le projet.

Intégration des services de santé mentale et toxicomanie

Le Réseau a également émis des recommandations en lien avec :

- Le Modèle de programme de jour en gestion de sevrage sous la gouverne de l'Hôpital communautaire de Cornwall
- L'intégration volontaire des Services de toxicomanie de l'Est de l'Ontario (STEO) avec l'Hôpital Général de Hawkesbury et l'Hôpital communautaire de Cornwall

Services aux aînés

Stratégie ontarienne pour le bien-être des personnes âgées

Dans le cadre de la consultation provinciale sur la Stratégie, nous avons proposé l'inclusion d'une série de mesures pour améliorer l'accès et la coordination du continuum de soins pour les aînés francophones dans les initiatives de soins à domicile, de réduction de durée de séjour en

milieu hospitalier et de réduction des pressions exercées sur les foyers de soins de longue durée. Ces mesures ont été présentées localement pour les régions de Champlain et du Sud-Est et provincialement de concert avec le Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario. Le rapport de la consultation recommande que les Entités participent à la mise en œuvre locale de la stratégie.

Clientèle souffrant de démence

Le Réseau a effectué une recommandation au Réseau de la démence de Champlain concernant la prise en compte de la barrière linguistique et de l'offre de services en français à la clientèle francophone souffrant de démence dans les stratégies de réduction de durée de séjour en milieu hospitalier, de recours aux services d'urgence et de lits d'autres niveaux de soins (ANS).

Aînés présentant des troubles de comportement

Dans le cadre de la mise sur pied d'une unité spécialisée dans Champlain, le Réseau a émis des recommandations en vue d'assurer l'augmentation du personnel pouvant intervenir en français auprès des aînés ayant des troubles de comportement dans les foyers de soins de longue durée francophones.

Soins palliatifs

Programme régional de soins palliatifs de Champlain

Le Réseau a collaboré au Plan de travail 2013-2016 du Programme régional de soins palliatifs de Champlain afin que celui-ci tienne compte de la perspective francophone. À même ses priorités, le Plan souligne l'importance de comprendre les besoins des francophones en vue d'y répondre adéquatement.

Nous avons aussi développé des *Orientations et priorités d'action pour les soins palliatifs* afin de rendre compte des enjeux actuels propres aux francophones et d'appuyer nos recommandations au RLISS de Champlain et au Programme de soins palliatifs de Champlain.

Soins à la mère et au nouveau-né

Deux recommandations ont été présentées au Programme régional des soins à la mère et au nouveau-né de Champlain. Dans sa proposition finale, le futur Centre de naissances d'Ottawa a retenu la recommandation en lien avec l'offre active de services en français. Quant à lui, le programme provincial *BORN Ontario* d'information sur la santé des mères et des enfants (sous la gouverne de CHEO) étudie notre recommandation sur la collecte de la variable linguistique et les données sur les francophones.

Maladies chroniques : prise en charge personnelle du diabète

Il y a eu recommandation pour un meilleur accès au programme de prise en charge personnelle *Vivre en santé avec une maladie chronique* par la clientèle francophone vivant avec une maladie chronique, prioritairement le diabète.

« En planification, le Réseau est source d'inspiration – il nous rappelle à quel point il est important de respecter la clientèle dans sa diversité et de s'outiller pour intégrer la sensibilité linguistique et culturelle dans le service offert au patient. »



Célestin Abedi
Directeur général
Programme de soins palliatifs de Champlain

Nous avons travaillé en étroite collaboration avec les équipes des RLISS et les instances de concertation régionales

Les rencontres régulières entre nos équipes ont pour but d'intégrer de façon progressive et continue la perspective francophone dans la planification des initiatives et des services dans les régions de Champlain et du Sud-Est.

À cet effet, cette année, il y a eu :

- présentations et conseils d'utilisation des outils et des documents de référence du Réseau;
- identification des collaborations en fonction des dossiers;
- suivi de nos recommandations avec les directrices de la planification des RLISS de Champlain et du Sud-Est;
- rétroactions aux documents de travail :
 - Plans d'affaires annuels 2012-2013 du RLISS de Champlain et du Sud-Est
 - Plan d'engagement communautaire 2012-2013 du RLISS de Champlain;
- discussion sur les instances auxquelles doit siéger le Réseau afin de permettre l'émergence de priorités et de solutions qui répondent aux besoins des francophones.



Rencontre de la Table de planification et d'intégration en santé mentale, toxicomanie et handicap de développement, janvier 2013

Participation du Réseau aux instances de concertation de la région

Communautés de pratique et priorités régionales en santé

- Comité consultatif de lutte contre le diabète de la région de Champlain / *Champlain Regional Diabetes Advisory Committee*
- Comité consultatif régional sur les soins gériatriques / *Regional Geriatric Advisory Committee*
- Comité consultatif sur l'amélioration de la navigation au sein des services de santé mentale et toxicomanie / *Champlain Mental Health and Addictions Advisory Committee on Improving Consumer Flow*
- Comité consultatif sur la stratégie Chez soi avant tout / *Home First Strategic Oversight Committee*
- Comité consultatif sur le projet de continuité des services pour le rétablissement / *Recovery Connections Project Advisory Committee*
- Comité consultatif sur les services axés sur la collaboration de Kingston, Frontenac, Lennox et Addington, CAMH / *Kingston, Frontenac, Lennox & Addington Service Collaboratives Advisory Committee, CAMH*
- Comité de planification du Carrefour de la santé de santé familiale Orléans / *Orleans Family Health Hub Project Planning Committee*
- Comité directeur d'analyse des besoins en santé de la population de l'Hôpital Montfort
- Comité directeur du Programme régional de soins à la mère et au nouveau-né / *The Regional Maternal and Newborn Program Advisory Committee*
- Comité directeur Services d'urgence/Autres niveaux de soins (SU/ANS) / *Emergency Department/Alternate Level of Care (ED/ALC) Steering Committee*
- Comité exécutif du Comité consultatif régional sur les soins gériatriques
- Comité organisateur du Projet ontarien de soutien en situation de troubles de comportement / *Champlain Behavioral Support System Steering Committee*
- Comité des fournisseurs sur les Services d'aide à la vie autonome / *Assisted Living Provider Committee*
- Conseil d'orientation stratégique du Réseau de toxicomanie et de santé mentale de Champlain / *Addictions and Mental Health Network of Champlain Strategic Steering Council (AMHNC, LHIN Liaison Group)*

- Conseil du Programme régional de soins palliatifs de Champlain / *Champlain Regional Hospice Palliative Care Program Council*
- Conseil sur le vieillissement d'Ottawa / *Council on Aging of Ottawa* : Comité sur la santé, Comités aînés vulnérables et isolés, Comité de direction des affaires francophones, Comité directeur de la prévention des chutes de Champlain
- Groupe de travail sur les infirmiers praticiens et les infirmières praticiennes en soins palliatifs de Champlain / *Champlain Nurse Practitioner Program Task Force*
- Partenariat local pour l'immigration d'Ottawa (PLIO), santé et bien-être / *Ottawa Local Immigration Partnership (OLIP) – Health and Well-Being*
- Réseau de développement des soins primaires d'Ottawa-Centre / *Central Ottawa Primary Care Network Development*
- Réseau de soins palliatifs des comtés de l'Est / *Hospice Palliated Care Network – Eastern Counties*
- Réseau de toxicomanie et de santé mentale de Champlain / *Addiction and Mental Health Network of Champlain (AMHNC)*
- Réseau du traitement médical de la dépendance aux opiacés / *Opioid Addiction Medicine Treatment Network*

Forums consultatifs des communautés de soins

Comité de Renfrew, comtés de l'Est et Akwesasne, Ottawa-Est, Ottawa-Ouest

Comités du RLISS

- Comité consultatif de l'engagement communautaire dans le cadre du PSS / *IHSP Community Engagement Advisory Group*
- Comité de travail sur les Maillons santé
- Conseil d'expertise en ressources humaines
- Réseau d'aide à la décision de Champlain / *Champlain Decision Support Network*

Comités consultatifs communautaires

Centre d'accès aux soins communautaires de Champlain, L'Hôpital d'Ottawa, Soins continus Bruyère, Table de concertation université-communauté

Nous avons appuyé les organismes de santé dans l'amélioration de l'accès aux services offerts aux francophones

Le processus de désignation est l'un des leviers les plus déterminants dont s'est doté l'Ontario pour assurer l'accès et l'amélioration continue de l'offre de services offerts en français aux communautés francophones. Dans la région de Champlain et du Sud-Est, nous jouons un rôle pivot auprès des organismes de santé et des autorités décisionnelles en santé à l'égard de la désignation afin qu'un nombre croissant de programmes et de services soient offerts en français.



Séance de travail du Comité de désignation du Réseau, avril 2013

Portrait de la désignation en santé (à titre indicatif)

	Région de Champlain	Région du Sud-Est
Général		
Nombre total d'organismes financés par le RLISS	142	91
Nombre d'organismes désignés (financés ou non par le RLISS)	38	0
Nombre d'organismes identifiés (financés ou non par le RLISS)	20*	14
Liste prioritaire (organismes financés par le RLISS et faisant partie du Plan triennal de la désignation 2011-2014)		
Nombre d'organismes désignés devant réviser leur plan de désignation	26	0
Nombre d'organismes identifiés	11*	14

*exclut les soins de longue durée

Accompagnement par le Réseau en 2012-2013

	Région de Champlain	Région du Sud-Est
Nombre de présentations aux conseils d'administration ou aux dirigeants d'organismes en début de processus	8	6
Nombre de comités ou groupes de travail des services en français auxquels nous participons (ces groupes sont mis sur pied au sein des organismes qui élaborent ou révisent leur plan de désignation)	16	6
Nombre d'organismes que nous appuyons dans l'élaboration ou la révision de leur plan de désignation	18	6

Résultats au 31 mars 2013

- Deux organisations de la région ont obtenu le statut d'organisme désigné de la province et garantissent ainsi l'offre de services en français de qualité, soit :
 - Le Centre de santé communautaire Carlington
 - Le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario
- Le Centre d'accès aux soins communautaires de Champlain a présenté sa demande de désignation et s'engage à fournir des services en français de façon permanente. La demande a été analysée par le Comité de désignation du Réseau.
- Le Centre de santé communautaire de l'Estrie a complété la révision de son plan de désignation. Celle-ci a fait l'objet d'une recommandation au RLISS par le CA du Réseau.

Autres mesures d'appui

Nous avons développé le *Guide de désignation*, un document à l'intention des fournisseurs des régions de l'Est et du Sud-Est de l'Ontario qui entreprennent le processus de désignation.

Dans la région du Sud-Est, nous avons offert un atelier sur l'élaboration du plan de ressources humaines aux 14 organismes identifiés de Kingston.



« L'aide soutenue des agents de planification du Réseau nous a été grandement utile dans l'élaboration du Plan de désignation. Le CASC tient à franchir cette importante étape afin de mieux répondre aux besoins de la communauté francophone de la région. »

Patrice Connolly

Vice-présidente, mobilisation des gens et des intervenants
Centre d'accès aux soins communautaires (CASC) de Champlain

Nous contribuons à la mise en place de mesures d'imputabilité à l'égard des services de santé en français

À la suite des recommandations du Réseau, les RLISS de Champlain et du Sud-Est ont convenu des conditions locales de services en français que l'on retrouve aux ententes de responsabilisation des fournisseurs de services de chacun des secteurs sous leur gouverne : hospitalier, organismes de santé, soins de longue durée. Ces conditions s'appliquent aux organismes identifiés ou devant réviser leur plan de désignation. Elles impliquent un travail en collaboration avec le Réseau et la mise en place d'un groupe de travail ou d'un comité des services en français.

- Nous avons déposé un rapport sur *L'état d'avancement des plans de désignation – Est de l'Ontario 2012-2013* auprès de nos RLISS.
- Nous avons recommandé que les conditions locales s'étendent aux ententes en matière de services liés aux foyers de soins de longue durée (ERS-SLD) pour 2013-2014, ce à quoi les RLISS ont donné leur aval.
- Avec les RLISS, nous avons revu les conditions locales de services en français incluses dans les ententes de responsabilisation avec les fournisseurs de services en matière de services hospitaliers (EHS-H) et de services multisectoriels (ERS-M).

- Nous appuyons les RLISS dans l'examen de la conformité des fournisseurs de services aux conditions locales.
- Nous avons été impliqués dans l'analyse et le suivi des rapports d'avancement sur les services en français des fournisseurs de services de santé identifiés dans la région du Sud-Est. De nouveaux indicateurs ont été proposés au RLISS pour la période 2013-2014.

Nous poursuivons le dialogue sur l'amélioration continue du processus de désignation avec les instances provinciales

Nous avons participé au Comité interministériel sur la désignation, formé à la suite d'une recommandation du Commissaire aux services en français de l'Ontario à l'effet d'une directive obligatoire sur le processus de désignation des organismes.

Dans la mire du Réseau

Les Maillons santé

Comment les Maillons santé répondront-ils aux besoins de la clientèle francophone? Ce nouveau modèle de collaboration volontaire entre les fournisseurs de services de santé vise à assurer une meilleure coordination de soins aux patients, à commencer par les personnes ayant de grands besoins de santé. Nous suivons de près l'évolution des propositions pour que les partenaires s'investissent dans un continuum de services de santé en français, et pour que l'objectif de Maillons santé « centrés sur la personne » soit aussi une occasion d'offre active de services à la personne francophone, peu importe sa situation géographique.

Inciter les acteurs clés à la collaboration

NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :

Le réseautage efficace des acteurs clés favorise le développement et la coordination d'un continuum de services de santé en français

Cette année :

Nous avons sensibilisé les instances régionales et provinciales à l'importance des données probantes sur la santé des francophones

Les données sur les besoins de santé des francophones et sur leur utilisation des services de santé sont essentielles à une planification judicieuse des services de santé en français. Le Réseau intervient de plusieurs façons afin que les variables linguistiques fassent partie de la collecte de données et des bases de données.

Projet pilote de collecte de données

Le Réseau collabore avec les RLIS de Champlain et du Sud-Est à un projet pilote d'identification des clients francophones dans un but de collecte systématique et uniforme de données, à partir de la Définition inclusive de francophones (DIF) proposée par l'Office des affaires francophones. L'initiative implique les Centres d'accès aux soins communautaires (CASC) et plusieurs hôpitaux de la région.

Sensibilisation provinciale et nationale

Le Réseau a convenu d'une approche avec les RLIS et le Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario. Nous avons amorcé la sensibilisation à l'importance de la collecte des variables linguistiques auprès de joueurs clés à l'échelon provincial, dont le Ministère, le Commissariat aux services en français et l'Office des affaires francophones. Nous avons également établi un partenariat avec la SSF et le Consortium national de formation en santé (CNFS) à cette fin.

Nous avons collaboré avec les chercheurs en vue de recueillir des données de meilleure qualité

Projets en cours

Le Réseau s'associe à deux projets visant l'obtention de données probantes sur les francophones :

- le pairage de données avec l'*Institute for Clinical Evaluative Sciences* (ICES)
- l'extraction de données en fonction du profil linguistique avec la base de données DATIS (*Drug and Alcohol Treatment Information System*)

Participations

Nous avons participé à plusieurs comités de recherche afin de sensibiliser les chercheurs au besoin de connaissances sur la santé des francophones. Parmi les thèmes de recherche en cours :

- L'amélioration de la formation des professionnels de la santé et des services sociaux en francophonie minoritaire – Consortium national de formation en santé (CNFS)
- Les soins de santé primaires – Consortium national de formation en santé (CNFS)
- L'évaluation des besoins de la population francophone du Sud-Est et des services de santé offerts - Association canadienne-française de l'Ontario, Conseil régional des Mille-Îles (ACFOMI) et Réseau de recherche appliquée sur la santé des francophones de l'Ontario (RRASFO)
- L'accès aux services de santé en français et leur utilisation en contexte francophone minoritaire dans les régions du Sud-Est et de Champlain – Association canadienne-française de l'Ontario, Conseil régional des Mille-Îles (ACFOMI) et Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML)

Nous avons participé à la concertation des Entités de planification des services de santé en français de la province

Les six Entités (dont le Réseau) ont formé le Regroupement des directions générales des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario, et se sont dotées d'un plan de travail 2012-2013 pour traiter d'enjeux communs et de dossiers de nature provinciale reliés à la planification des services et à la santé des francophones. Les résultats visés :

- Obtenir des données probantes pour s'acquitter du mandat de planification des services de santé en français
- Développer les liens stratégiques nécessaires à la réalisation du mandat des Entités en lien avec les dossiers prioritaires provinciaux en santé
- Soutenir le développement opérationnel des Entités en tant qu'organisations
- Convenir des principes de modèles d'intégration des services aux francophones
- Contribuer à l'évaluation de la performance des Entités

Des représentants du Regroupement ont pris part au : Conseil de leadership provincial sur les services de santé en français de l'Ontario *Hospital Association / OHA Provincial Leadership Council for French Language Services*; Groupe consultatif provincial sur les services axés sur la collaboration en santé mentale et toxicomanie; Groupe de référence du Programme d'affectation du personnel infirmier aux services de santé mentale et de lutte contre les dépendances pour les conseils scolaires de district.

Par ailleurs, il y a eu forum de collaborations stratégiques entre les dirigeants des Entités et ceux des Réseaux de santé francophones.

Nous avons contribué à la synergie du mouvement Santé en français

Les ententes avec notre partenaire national, la Société Santé en français, nous permettent d'intervenir sur des déterminants de la santé autres que les services et tout aussi importants pour la santé des francophones. Il en résulte une synergie inégalée en ce qui a trait à notre action et à la santé en français dans la région.

Réseau-ressource en santé mentale

En tant que réseau-ressource en santé mentale pour la Société Santé en français, le Réseau a participé à l'élaboration d'orientations stratégiques nationales en santé mentale pour l'ensemble des réseaux de santé en français au pays. Le document *Orientations en santé mentale en français : favoriser le rétablissement dans sa langue* a été présenté à l'occasion du Rendez-vous Santé en français 2012.

Feuille de route pour les langues officielles du Canada

L'année 2012 a été celle des démarches en vue du renouvellement de la Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018. Nous avons appuyé la Société Santé en français lors de sessions stratégiques sur la programmation et de rencontres de sensibilisation des instances politiques et gouvernementales.

« Par l'entremise de sa directrice générale, le Réseau de l'Est a été un appui considérable à l'étape de démarrage des Entités en province. Lui-même entité, le Réseau continue d'exercer un leadership apprécié au sein de notre regroupement dans l'avancement des projets provinciaux communs, notamment ceux liés à la recherche et à l'intégration des services de santé. »

Dominique Auger
Directrice générale
Entité 4 - Région Centre, Centre-Est et Simcoe Nord Muskoka

Rendez-vous Santé en français 2012

Le Réseau a participé au Rendez-vous Santé en français 2012 de la Société Santé en français, qui a attiré plus de 450 participants à Ottawa du 21 au 23 novembre 2012. Une présentation des conclusions de notre *Étude exploratoire en matière de services de santé intégrés* a fait partie de la programmation de l'événement. De plus, au-delà de 50 participants ont assisté à la journée pré-Rendez-vous sur le thème de la santé mentale organisée et animée par notre Réseau.

Participations à la SSF

- Comités de travail : Évaluation, Santé mentale
- Comité de pilotage du projet des normes linguistiques et culturelles
- Table des directions générales des réseaux de santé en français



Nous avons fourni un appui aux projets Santé en français dans la région

Nous avons cheminé avec les sept projets Santé en français au terme d'une troisième et dernière année de financement.

L'un de ces projets s'est illustré lors du Gala 10^e anniversaire de la Société Santé en français en novembre 2012. L'équipe clinique du programme Gestion personnelle de ma santé de l'Hôpital Général de Hawkesbury et District a récolté le 1^{er} prix, attribué en récompense d'une réalisation avec des effets positifs exceptionnels sur la santé en français. Une reconnaissance nationale digne de mention, étant donné les 67 projets admissibles! Bravo à l'équipe.

Nous avons poursuivi l'exploration des mesures d'appui aux professionnels de la santé

Une recherche réalisée pour le Réseau auprès des professionnels de la santé à l'automne 2011 a permis d'identifier les contenus que ceux-ci recherchaient d'un réseau d'appui. Cette année, nous avons enchaîné avec une consultation en ligne pour donner forme à un outil de réseautage des professionnels de la santé en français. Les 92 répondants ont fourni une indication de leur intérêt pour des ressources de réseautage informatique et de leurs habitudes d'utilisation d'Internet à des fins professionnelles. Leurs réponses nous incitent à poursuivre, entre autres, le développement d'une plateforme technologique précise dans un but de collaboration des professionnels de la santé francophones.



L'équipe des directions générales des réseaux-membres de la Société Santé en français, novembre 2012

Dans la mire du Réseau

Des données pour mieux planifier

Au sein du système de santé ontarien, le recours aux données est l'un des moyens privilégiés pour assurer une prise de décision éclairée en ce qui a trait à la santé de la population. Or, à l'heure actuelle, peu ou pas d'informations présentement utilisées à des fins de planification du système ne documentent l'état de santé des francophones et leur utilisation des services.

En partenariat avec ses RLISS et les autres Entités de planification des services de santé en français en province, le Réseau poursuivra son travail de sensibilisation et de concertation des joueurs clés à l'importance de la disponibilité et de l'accès aux données probantes, de façon à contribuer à une solution viable et durable pour le système de santé.

Optimiser notre performance organisationnelle

NOTRE RÉSULTAT STRATÉGIQUE :

Le Réseau développe ses capacités organisationnelles afin de s'acquitter de ses nouvelles responsabilités avec efficacité et efficience

Cette année :

Nous nous sommes penchés sur nos indicateurs de rendement

La mesure de notre succès et de notre impact comme Réseau et entité de planification est essentielle. Nous avons porté une attention particulière aux indicateurs reliés à notre Plan stratégique 2011-2016, au Plan d'action conjoint avec les RLISS et à l'Entente de responsabilisation des entités avec les RLISS.

- Le Conseil d'administration a pris connaissance d'un premier Tableau de bord, conçu pour mesurer la progression de nos résultats stratégiques d'ici 2016.
- Nous avons proposé une première série d'indicateurs au Comité de liaison RLISS-Réseau.

Nous avons poursuivi le développement des capacités de notre équipe

Les activités suivantes ont servi à consolider l'équipe cette année :

- Accueil d'un nouvel agent de planification affecté au dossier de la santé mentale et de la toxicomanie
- Stratégie de changement organisationnel sous forme d'accompagnement professionnel en soutien au rendement et à la cohésion des équipes et de la direction
- Définition du mandat de l'équipe de planification
- Développement d'outils de planification servant à la fois à l'équipe du Réseau et aux planificateurs des RLISS

Nous avons élaboré des outils et documents de référence afin d'appuyer la planification et l'organisation des services de santé en français

Mis au point par le Réseau cette année, ces outils servent de fondement à nos recommandations aux partenaires du système de santé local.

Étude exploratoire en matière de services de santé intégrés pour les communautés francophones

En vue de soutenir sa réflexion, le Réseau a coordonné une étude sur les modèles de services de santé intégrés prenant en considération les besoins des minorités linguistiques au Canada et sur la scène internationale. L'étude a permis d'identifier les composantes essentielles d'un système de santé tenant compte des minorités linguistiques francophones.

Guide de désignation

Ce guide est un outil proposé par le Réseau aux organismes identifiés et désignés et à ceux qui s'intéressent à l'offre active des services en français. Il a pour objectif de favoriser la compréhension de l'important processus de la désignation et s'inscrit dans le rôle d'appui et de recommandation de désignation que joue le Réseau auprès des fournisseurs de services et des autorités décisionnelles en santé.

Guide de planification des services de santé en français

L'outil sert aux planificateurs de services de santé des RLISS de Champlain et du Sud-Est ainsi qu'aux fournisseurs de services de santé qui doivent tenir compte des besoins des francophones dans le cadre d'une démarche de planification de services de santé intégrés.

L'impact des barrières linguistiques en santé mentale

Ce document à l'intention des planificateurs du système de santé local s'appuie sur les écrits et les pratiques exemplaires pour démontrer l'importance de la langue de communication dans l'offre de services en santé mentale. L'outil sera disponible en cours d'année et servira de point de référence dans la formulation de nos recommandations.

Les services en français, un facteur de qualité des services de santé : argumentaire et cadre d'analyse

Présenté aux équipes de planification des RLISS de Champlain et du Sud-Est, ce document sensibilise à l'impact de la barrière linguistique sur la qualité des services de santé en français et véhicule l'importance d'une planification de projets et d'initiatives en santé qui tiennent compte de ces barrières. Il est décliné dans les présentations aux responsables de programmes et aux décideurs.

Orientations en santé mentale en français pour favoriser le rétablissement dans sa langue

La SSF et le Réseau proposent quatre orientations prioritaires en santé mentale en français afin d'inspirer et de soutenir des initiatives reflétant les besoins des francophones vivant en situation minoritaire au Canada.

Orientations et priorités d'actions en soins palliatifs

Ce document de référence identifie les enjeux actuels propres aux francophones en situation de soins palliatifs et propose de grandes orientations, un cadre conceptuel et des actions prioritaires. Il vise à appuyer les démarches de planification du Programme de soins palliatifs de Champlain en vue d'assurer l'accès à des services en soins palliatifs de qualité en français dans la région de Champlain.

Outil de recension des données d'enquête

Nous avons mis au point un outil recensant les données d'enquête sur la population francophone, ce qui permet d'établir un profil populationnel sur lequel fonder notre travail de planification.

Notre équipe



Jacinthe Desaulniers
Directrice générale



ÉQUIPE DE PLANIFICATION

Marie-Hélène Gérôme
Directrice

GINETTE Leblanc
Agente, région de Champlain

Jean-François Pagé
Agent, région de Champlain

Jeannine Proulx
Agente, région du Sud-Est

Ghislain Sangwa-Lugoma
Agent, région de Champlain

ÉQUIPE DE SOUTIEN

Isabelle Morin
Coordonnatrice de
recherche et d'évaluation

Monique Lalande
Adjointe à la direction
générale et cheffe de bureau

Lise Sicotte-Villeneuve
Adjointe administrative

ÉQUIPE DES COMMUNICATIONS ET DE LA PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE

Natalie Béland
Directrice

Sabrina Ragusich
Agente

Dans la mire du Réseau

Impact des Entités de planification

Nommées ou constituées en 2010, les six Entités de planification des services de santé en français de la province (dont notre Réseau) ont signé une entente de responsabilisation de cinq ans avec leurs RLISS respectifs. Un processus d'évaluation est envisagé pour mesurer l'impact de leur action sur les services de santé en français. D'ores et déjà, le Regroupement des Entités s'est porté volontaire auprès du Ministère pour contribuer à l'élaboration de la stratégie de mesure de rendement. La perspective d'une évaluation selon un processus participatif est bien accueillie.

Nos partenaires

Réseau local d'intégration du système de santé local (RLISS)

Le Réseau est partenaire du RLISS de Champlain et du RLISS du Sud-Est, avec lesquels il a signé une première Entente de responsabilisation et de financement au mois de mars 2011.

L'Entente reconnaît l'engagement du Réseau et des RLISS envers la population francophone ainsi que le mandat d'Entité de planification des services de santé en français attribué au Réseau par la province de l'Ontario en 2010.

Afin de respecter les termes de l'Entente, nous avons :

- émis un Rapport regroupant l'ensemble de nos recommandations. Le suivi des recommandations a été consigné dans une analyse présentée à notre Conseil d'administration;
- réuni le Comité de liaison sur les services en français RLISS-Réseau pour l'Est ontarien, formé de membres de la gouvernance et de la direction de chacun des partenaires, afin de voir à l'actualisation de l'Entente;
- réalisé et soumis les rapports d'activités trimestriels;
- évalué le Plan d'action conjoint 2012-2013 et préparé un troisième Plan d'action conjoint pour l'année financière 2013-2014, avec le concours des RLISS.

Société Santé en français

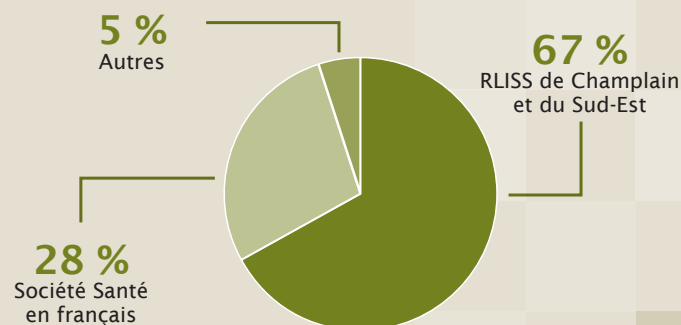
Depuis 2002, le Réseau est membre et fier partenaire de la Société Santé en français dans la région de l'Est ontarien.

Les accords de contribution en vigueur cette année ont porté sur l'appui au réseautage, sur l'appui à l'organisation des services ainsi que sur les projets d'appui aux ressources humaines.

États financiers

Les revenus 2012-2013

1 469 561 \$



Les dépenses 2012-2013

1 452 177 \$

